

ERROBI

AINHOA, CAMBO-LES-BAINS, ESPELETTE, HALSOU, ITXASSOU, JATXOU, LARRESSORE, LOUHOSSOA, SOURAÏDE, USTARITZ

MARS 2021

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

AINHOA

- 📍 **Bea'rik** (épicerie itinérante-Produits locaux alimentaire) Parking du fronton
- 📍 **Hôtel Ithurria-Café Ezkurra** (hôtel-restaurant 1 étoile au guide Michelin-Bistrot-Bar) Place du fronton
- 📍 **Hotel-Restaurant Argi Eder** Quartier Boxate
- 📍 **Segida** (petite restauration, production de piments d'espelette, charcuterie et salaison de porc et légumes) Maison conchoinea
- 📍 **Uronakoborda** (piment d'Espelette AOP, porc Kintoa AOP) Uronakoborda

CAMBO-LES-BAINS

- 📍 **Alaman & MacDonald** (architecture) 28, av.d'Espagne
- 📍 **Au déjeuner sur l'herbe** (salon de thé, tarterie) Place Duhalde
- 📍 **Banaka** (atelier de fabrication de perles en verre et boutique d'artisanat d'art local) 3 allée Edmond Rostand
- 📍 **Bijouterie Pagola** (bijouterie, horlogerie, réparation) 2 rue Chiquito
- 📍 **Biperduna** (production de légumes, piment d'Espelette, tisanes et fruits, vente à la ferme) Chemin Magdalena
- 📍 **Camping Bixta Eder** (camping, snack, bar) 52, avenue d'Espagne
- 📍 **Chai Ludo** (cave à vin, épicerie fine) 31, rue des terrasses
- 📍 **Coiffure Elle & Lui** (coiffure hommes, femmes, enfants) 47 rue des Terrasses
- 📍 **Le Central** (bar, brasserie) 3 Allée Anne de Neubourg
- 📍 **Adrien de Sorbay** (thérapeute manuel) 1, rue de Chiquito
- 📍 **Domaine Xixtaberri** (cueillette de myrtilles AB ouverte au public) Xixtaberri
- 📍 **Errobi ikastola** (école primaire en langue basque) Allée des Marronniers
- 📍 **Fabrika** (vêtements et accessoires pour hommes) 10, rue Chiquito de Cambo
- 📍 **Fashion Takoin** (prêt-à-porter, accessoires ; marques basques) 43 rue des Terrasses
- 📍 **Ferme Harizkazuia** (miel et produit de la ruche, ferme pédagogique) 1705 chemin Harizkazuia
- 📍 **Gitem Ets Larramendy** (vente, dépannage électroménager, TV/hi-fi, planchas, poêles à bois, antennes/paraboles) 11 avenue d'Espagne
- 📍 **H2 Bière** (bar et cave à bière) 5, chemin arroka
- 📍 **Hiriburu Conduite** (auto-école) 3 allée des Marronniers
- 📍 **Iken Optika** (opticien) Résidence Udaberri, place Sorhainde
- 📍 **Inaki Noblia** (architecte) 3 rue Delbarre

- 📍 **IPstart informatique** (vente, dépannage à domicile et maintenance réseaux pour professionnels et particuliers) 5 rue Xerri
 - 📍 **Jongleurs de terre** (sculpture, céramique) 1, route de Halsou
 - 📍 **Lafitte Marie Pierre** (ostéopathe) Impasse de la Rampe des Thermes
 - 📍 **Les Musardises** (jouets, cadeaux, livres, papeterie) 8, avenue de la Mairie
 - 📍 **Luz'Art** (création de mobilier bois et métal sur mesure, décoration murale en bois de récupération ou bois local) 1, route de d'Halsou
 - 📍 **Moment Deco** (décoration, linge de maison, cadeaux, souvenirs) 12 rue des Terrasses
 - 📍 **Naturala** (épicerie et produits bio, naturels et diététiques ; label AB) 37, boulevard des Terrasses
 - 📍 **O'Burger Shop** (burgers, sur place ou à emporter) 19, place Duhalde
 - 📍 **Orratzetik hari** (couture : initiation, réparation, création, mercerie) 3 avenue Bordart
 - 📍 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits/légumes)
 - 📍 **Piscine de Cambo-les-Bains** Avenue d'Espagne
 - 📍 **Xalbador kolegioa** (collège en langue basque) Route d'Espelette
 - 📍 **Xiberua** (épicerie de proximité) 5 place Duhalde
 - 📍 **Le Xurrasco** (restauration, spécialités grillades franco-portugaises ; sur place ou à emporter) 4 rue Chiquito
- ### ESPELETTE
- 📍 **Ama'Luma** (bijoux basques et fantaisie) 340 karrika nagusia
 - 📍 **Amaiana** (pizzeria, gâteaux basques, glaces artisanales) Place du Marché
 - 📍 **Brasserie artisanale Arrobio** (producteur de bières bio) 180, plazako karrika
 - 📍 **Association Ttipien Etxea** (centre de loisirs) 290, route Gazitegia
 - 📍 **Atelier Kasu !** (fabrication et vente de t-shirts ludiques, atelier de sérigraphie artisanale) 1490 Errebidea, quartier Basaburu
 - 📍 **Bar Restaurant Etxemendi** (bar, restaurant traditionnel) 455 rue Principale
 - 📍 **Belazkabieta** (piment d'Espelette AOP, confiture de cerise, agneau, miel ; labels Idoki & AB ; promenades à dos d'âne) Belazkabieta Etxeberria
 - 📍 **Belhara Berde** (Vente de CBD en ligne) 375, Olagainekobidea
 - 📍 **Bertso Berriak** (marques et culture du Pays Basque, livres, musique ; prêt-à-porter) 435 rue Principale
 - 📍 **Boulangerie Berterreix** (boulangerie, pâtisserie) Place de la Poste
 - 📍 **Bipil Aguerria** (brasseur et producteur de Piment d'Espelette, miel et limonade) Aguerria
 - 📍 **Cheri tiki** (vêtement femme et accessoire, vêtement de cérémonie pour enfant) 10, place du jeu de paume
 - 📍 **Chilhar** (hôtel-restaurant, terrasse sur jardin, maître restaurateur) Place du Marché
 - 📍 **Choko Ona** (restaurant, cuisine moderne et créative utilisant en majorité des produits locaux) 155, Xerrendako bidea
 - 📍 **Les Délices de la Fermière** (Producteur de piment d'espelette, magasin de producteurs locaux) 425, Rue Principale
 - 📍 **Dr Florence Xavier** (chirurgien dentiste) Rue Xerri
 - 📍 **Elika Denda** (épicerie paysanne et bio) Margariten ttipia, 260 rue Principale

- Elkar bat** (maîtrise d'œuvre) 230, perutxegiko bidea
- 📍 **Ezpeletako Izarra** (producteur de piment d'Espelette et commercialisation de produits locaux) 375 Karrika Nagusia
- Ferme Erreka** (vente et production de produits locaux : porcs élevés en plein air. Repas à la Ferme) Route d'Itxassou, Basseboure
- 📍 **Galerie Cortez** (illustrateur, dessin sur commande, encadrement) 360 Kaminoko Patarra
- Gauargi** (festival international "Enfants et Danses du Monde", vide-greniers, ateliers pour enfants) Mairie
- 📍 **Hiricominfo** (maintenance, réparation et vente de logiciels et matériels informatiques, services informatiques et Internet) 205, Merkatu plaza
- 📍 🏠 **Hôtel Restaurant Euzkadi** (hôtel, restaurant) 285, rue Principale
- 📍 **Hurpeau Vincent** (piment d'Espelette, labels AB & Idoki ; plants de fleurs et de légumes) 125, kaminoko patarra
- Itsasoa** (vente de coquillages et crustacés, plateaux de fruits de mer, plats cuisinés à base de poisson) 120, route de Souraide
- Iturralde Etxea** (magasin de souvenirs) 330, maison syndicaenia, karrika nagusia
- L'Atelier du Piment** (visite ludique, dégustation gratuite, production et transformation piment d'Espelette) Maison Gure Atherbea - Chemin de l'Église
- 📍 **Lurretik** (producteur de piments et magasin de producteurs locaux ; visite de l'exploitation et dégustation) 55, place du Jeu de Paume
- Maison Gastellou** (boucherie, charcuterie) 376, Karrika Nagusia
- 📍 **Maison Pariès** (chocolatier, pâtissier, glacier) 35, Plazako Karrika
- Mon Pimentier** (production et transformation de piment d'Espelette, ateliers culinaires et galerie d'art) 330, Kaminoko Patarra
- Poly Berin** (sculpture verre-vitreaux) 410 rue principale
- Pottoka** (restaurant, bar) 5, place du Jeu de Paume
- Stéphane Michelena** (jardinier paysagiste - piment d'Espelette AOP, maïs Grand Roux basque) Hasteia
- Xingola** (magasin de souvenir) 330, karrika nagusia
- HALSOU**
- Maritxu & Eric Amestoy** (piment d'Espelette, œufs et légumes ; label Idoki) Maison Leku Ona
- ITXASSOU**
- 📍 **Antxondoko Borda** (magasin de la ferme Antxondoa, fromage Ossau Iraty, cerises d'Itxassou, charcuterie maison et autres produits fermiers) Ferme Antxondoa
- GAEC Aroztegi** (transformation fromagère Ossau Iraty, légumes et piment d'espelette bio) Quartier basaburu
- Arrokagarai ikastola** (école primaire en langue basque) Chemin des écoles
- Atharri** (producteur de piment d'Espelette AOP et maraichage) Zabaloa
- 📍 **Bistrot Etchepare** (bar, restaurant, loueur meublé) 830, karrika nagusia
- 📍 **Boulangerie Krakada** (boulangerie, pâtisserie, salon de thé) Bâtiment Ateka – Place du fronton
- Cogest 64** (expertise comptable) ZA Ordokia
- 📍 **Evasion 64** (rafting, canyoning, hydrospeed, buvette et snacking) 229 chemin Errola

Forsans Frédéric (poulets fermiers, œufset miel ; label Idoki) Pelloenea, quartier Gibelarte

Goxoki gaztetxea (maison des jeunes) ancienne école publique

Haranea (porcs et poulets fermiers, piment d'Espelette bio ; vente directe ; label Idoki) Haranea Basaburu

Itsasuko gau eskola (enseignement en langue basque pour adultes) Xilareneko bidea

Logis Confort Errobi (sanitaire, chauffage, ventilation, énergies nouvelles, qualification RGE) 33, chemin de Oilomokenia

Lorez Lore (production de miel et produits de la ruche) Quartier Izoki – Urrizmeheko Bidea

📍 **Marka** (signalétique et reproduction) Espace Ordokia

📍 🏠 **Ona'ta Bio** (épicerie bio et produits locaux) Espace Ordokia, bat. C - Karrika nagusia

Ursumu (fromage brebis, lait, caillé, yaourt, confitures de cerises d'Itxassou et productions dérivées ; label Ossau-Iraty) 456 Etxeberria

LARRESSORE

Alokatu (location de matériel pour les réceptions, banquets, mariages...) RD 650 - 695 Route de Halsou

📍 **Bipia** (fabrication et vente de produits régionaux à base de piment d'Espelette) Route d'Halsou

📍 **Dr Iribarren** (médecine générale) Liliaenia Etxea

📍 **Hôtel Restaurant Aldaburua** (hôtel, bar, restaurant, traiteur) Place de la Mairie

Jeremy Larroude (ostéopathie) ZA Pelen Borda

📍 **Joana Esteben** (diététicienne nutritionniste en cabinet ou à domicile) Route de jauregia, résidence jauberrria

📍 **Nature et Rivière** (guide de rivière, prestations de raft, canoë-kayak) Maison Alégera

📍 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits/légumes)

📍 **Pinpilin Pausa** (salon itinérant basé sur le soin et l'accompagnement : coloration végétale, soin coupe, prothésiste capillaire, soin à l'argile) Résidence Herri Ondo, bâtiment B, appartement 207

Vival Larressore (épicerie, boucherie, traiteur, presse, jeux, bibliothèque solidaire et relais colis) Bourg

LOUHOSSOA

📍 **Bea'rik** (épicerie itinérante, produits locaux alimentaires) Parking devant l'école

Hameka (encaissement titres d'entrée aux spectacles du service Art Enfance et Jeunesse) Salle Harrixuri

Luhusoko Xaneta Gaztetxea (maison des jeunes) Maison parparoa

Hotel Restaurant Le Trinquet (bar, hôtel, trinquet, restaurant) Le trinquet

Souffleur de verre Jean Marie Rimbault (Berina ufatzaile, stages et initiations, restauration, atelier boutique) ancienne usine, Route de St Jean Pied de Port

SOURAÏDE

📍 **Bea'rik** (épicerie itinérante, produits locaux alimentaires) Rue des écoles, parking de l'abri bus

Betitik (vente œufs, fromages, volailles, produits fermiers et épicerie bio —pour commandes et livraison voir site) Maison Bidegaina – 46 chemin Ordozgoiti

Boulangerie du fronton (boulangerie - Pâtisserie - Snacking) 6, rue des écoles

Goizetik (vente de produits fermiers, épicerie bio) Maison Bidegaina - 46 chemin Ordozgoiti

📍 **Hôtel Restaurant Bergara** (hôtel, bar, restaurant)
17, rue Principale

Institut de beauté Goxoki (soins esthétiques et vente de produits de beauté) 10, rue des Ecoles

Parc Ttiki Leku (parc de jeux pour enfants jusqu'à 12 ans) Chemin d'Otxanza

Piscine de Souraïde Chemin Eperraenia

📍 **Pittika** (fabrication et vente de fromage de chèvre, tomme, frais et crottins, chevreaux à la saison) Maison Haize, 605 chemin Aldapaina

USTARITZ

📍 **Amaterra Créations** (accessoires textiles, zéro déchet, fabrication et vente) 210, chemin arantzetako borda

Anim'Aktion (événementiel, location de matériels, structures gonflables, animation) 269 chemin Mentaberrikoborda

📍 **Asiatik** (vente à emporter cuisine asiatique) Chemin Landarre, route de Cambo

📍 **Benta Karo** (vente de carrelage pour particuliers et pros) 366 route d'Eliza Hegi

📍 **Chambres d'hôtes Etche Kat** (deux chambres individuelles avec salles de bain privatives, petit déjeuner sain, gourmand et local, table d'hôtes avec spécialités basques) 152 impasse Abartaxipikoborda

Christine Dagarret (psychothérapie, spécialisée dans les troubles du comportement alimentaire) 821 route d'Arrautz

📍 **Garage Lapurdi** (garage automobile) 64, imp. d'Arkia

📍 **Hangar du Sport - Respyr'Action** (recyclerie sportive : collecte, réemploi, recyclage et atelier) 1620 route de Arrautz

📍 **Hemengo** (fromagerie, crèmerie, produits fermiers, légumes bio et locaux) 6 place Antze Gaztelua, bourg **Herri soinu** (organisation d'événements culturels — musique et danse — basque — Hartzaro, herri uzta...) Centre Lapurdi

📍 **Hobeki Coiffure** (salon de coiffure mixte) Rue Bazter **Ikas euskal pedagogia zentroa** (centre de documentation) 81 rue des Vicomtes du Labourd

Lapurtarren Biltzarra (promotion de la culture basque) 380 rue Hiribéhère, Camitorterea

Les Guinguettes d'Errobi (organisation de la journée «Les Guinguettes de la Nive») 21 rue Hiribéhère

Louis Dassance Ikastola (école primaire en langue basque) Place Bilgune

📍 **Optique Lapurdi** (opticien - lunetier) Centre commercial Super U

📍 **Panier de l'Adour** (livraison à domicile fruits/légumes)

Piscine Landagoyen d'Ustaritz (piscine communautaire de la communauté d'agglomération à Ustaritz, entrée, cartes de 10 entrées, école de natation, aquagym, jardin aquatique) Route de Landagoyen

📍 **Sophrologue Catherine Potier** (sophrologue spécialisée dans le stress, burnout et troubles du sommeil, entreprises et particuliers) 152 impasse Abartaxipikoborda

📍 **Usta Info** (informatique et téléphonie) Rue Bazter **Uztaritzeko Dendariak** (confection de vêtements pour nourrissons, accessoires, retouches, couture vintage) 531 rue Hirebehere

Uztaritzeko Hitzopen Gaztetxea (gaztetxe d'Ustaritz, lieu de culture et de fête) Chemin de la Gare

📍 **Xandienea** (bar, café, restaurant, salon de thé) 491, rue hiribehere

Services et fournitures pour les professionnels et les associations

CAMBO-LES-BAINS

Art Graphique 64 (imprimerie) 34 allée E. Rostand

ESPELETTE

Andere Nahia (appui et accompagnement des femmes qui entreprennent) 260 rue Xerrendako – BP16

ITXASSOU

📍 **Agence Itze** (communication et community management : réseaux sociaux, sites internet, formations) 18, ZA Ordokia

K-Caravane (conception vente location pour événements, toilettes sèches ambulantes) 561 route d'Alzuyeta

LARRESSORE

Inox Pyrénées (fabrication en inox sur mesure) ZA Pelen Borda

USTARITZ

Izarte komunikazioa (communication, publicité, graphisme) 875 route Landagoien

Marc Armspach (Marko) (dessinateur, illustrateur) 107 rue du Jeu de Paume, Mixelenia

Institutions

USTARITZ

Biltzar des Communes (traitement des projets communautaires, regroupement des mairies et des communes du Pays Basque) Mairie

Commune d'Ustaritz, Mairie

Offices de tourisme

AINHOA

📍 **Office de Tourisme d'Ainhoa** (information, animation) Maison du Patrimoine

ESPELETTE

📍 **Bureau d'Accueil Touristique d'Espelette** (information, animation) 145, Karrika Nagusia

Régies communales

AINHOA

Services en Mairie (vente de lots de bois, occupation du domaine public, photocopies et locations de bennes) Herriko Etxea

L'Eusko sur les marchés

CAMBO-LES-BAINS (vendredi matin)

Biperduna (production de légumes, piment d'Espelette, tisanes et fruits)

Crèmerie Mélanie (crèmerie, fromages, beurre, crèmes, yaourts)

Escuer - Duch Eneko (maraîchage ; label Idoki)

Ferme Gaztena (fromage brebis AOP Ossau-Iraty)

Ferme Harizkazuia (miel et produit de la ruche, ferme pédagogique)

Ferme Oheta (fromage vache Idoki & Ossau-Iraty)

📍 **Pittika** (fabrication et vente de fromage de chèvre, tomme, frais et crottins, chevreaux à la saison) Maison Haize, 605 chemin Aldapaina

Zamponi Dominique (maraîchage bio)

ESPELETTE (mercredi matin)

Arcuby Jean-Marie (patxaran, patxaka et apéritifs)

Atelier Kasu ! (t-shirts ludiques)

Bertrou Julien (miel et produits de la ruche)

Forsans Frédéric (poulets fermiers, œufset miel ; Idoki)
Ferme Gaztena (fromage brebis AOP Ossau-Iraty)
Ferme Oheta (fromage vache Idoki & Ossau-Iraty)
Haritxelar Eñaut (fromage brebis, vigne)
L'âne et le piment (piment d'Espelette AOP, confitures)
Larrea Francis (maraîchage AB)

📞 **Pittika** (fabrication et vente de fromage de chèvre, tomme, frais et crottins, chevreaux à la saison) Maison Haize, 605 chemin Aldapaina

Associations

Association Ttipien Etxea (centre de loisirs) 290, route Gazitegia, Espelette

Batera (plateforme citoyenne) BP 40, Espelette

Bilgune de Uztaritze (accueil de loisirs bascophone) École publique d'Herauritz, place du fronton, Ustaritz

Bil ta bila (organisation ou aide à organiser des bric à brac au profit de projets d'inclusion scolaire d'élèves en situation de handicap dans le système immersif en langue basque) 6 Lagunen etxea, quartier hiribehere - Ustaritz

Boubamed (aide aux personnes migrants) Centre lapurdi, BP Ustaritz

Hegalaldia (sauvegarde de la faune sauvage) Chemin Bereterrenborda, Arruntz, Ustaritz

Herri Urrats (organisation de) Ikastolen Etxea Chemin La Pouponnière, Cambo-les-Bains

Latsa elkarte (société gastronomique) Altxabea, quartier Hiribéhère, Ustaritz

📞 **Latsarria** (association culturelle, organisation d'évènements) 6 Chemin Gaindegia - Cambo-les-Bains

Sarde Sardexka (ateliers thématiques liés à l'agriculture et à l'alimentation) Espelette

Seaska (fédération des ikastola) Nere Pentzea, route de la Pouponnière, Cambo-les-Bains


Seaskaren Lagunak (soutien au réseau de l'enseignement en basque) Route de la Pouponnière, Cambo-les-Bains

Topatopia (festival de savoir partagé - topatopia, fin août ou début septembre) 7 chemin de la Halte, Cambo-les-Bains


Uda leku Uztaritze (Accueil de loisirs bascophone) École publique d'Herauritz - Place du fronton

 Où adhérer, faire du change ou retirer des billets depuis mon compte ?


CAMBO-LES-BAINS

📞  **Fashion Takoin**, 43 rue des Terrasses
Lundi : 14h45-19h
Du mardi au samedi : 9h45-12h45/14h45-19h


ESPELETTE


📞  **Hôtel Restaurant Euzkadi**, Rue Nagusia
Du mardi au dimanche, de juin à septembre
Du mercredi au dimanche, d'octobre à mai

ITXASSOU

📞  **Ona'ta Bio**, Espace Ordokia
Du lundi au samedi : 9h-13h/15h-19h30
Lundi : 10h-13h

USTARITZ

 **Hobeki Coiffure**, Rue Bazter
Mardi, mercredi et jeudi : 9h30-18h
Vendredi : 9h-19h. Samedi : 9h-17h

 3 % de mes achats en eusko reversés à une association !

Au moment de votre adhésion...

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.


Chaque euro converti en eusko...

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

 Nouveau commerce

📞 Euskokart/euskopay

 Bureau de Change

 Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



Euskal Moneta

20, rue des Cordeliers - 64100 BAYONNE
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org
facebook.com/euskoa - twitter.com/EuskalMoneta